

**Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil d'arrondissement tenue le lundi 7 juin 2021 à 19 h tenue à huis clos en conformité avec les arrêtés ministériel par lesquels le ministre de la Santé et des Services sociaux a mis en place des mesures spéciales pour les municipalités afin de minimiser les risques de propagation de la COVID-19**

**Minutes of the regular sitting of the Borough Council held on Monday June 7, 2021 at 7 p.m. held in closed session according to the ministerial orders by which the minister of Health and Social Services has implemented special measures for the municipalities in order to minimize the COVID-19 spreading risks**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Yves Gignac, Benoît Langevin et Louise Leroux assistent à la séance par vidéo conférence, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.

Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Yves Gignac, Benoît Langevin and Louise Leroux attend the sitting by video conference, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob, et la secrétaire d'arrondissement, M<sup>e</sup> Alice Ferrandon, assistent à la séance par vidéo conférence.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob, and the Secretary of the Borough, M<sup>e</sup> Alice Ferrandon, attend the sitting by video conference.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

### **Ouverture de la séance**

### **Opening of the sitting**

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

### **Période de questions du public**

### **Public Question Period**

La période de questions du public débute à 19 h 35.

The public question period started at 7:35 p.m.

Au cours de cette période, les questions transmises par Internet par les personnes suivantes ont été traitées :

During that time, the questions transmitted by Internet by the following persons have been addressed:

M. Éric Lessard

Mr. Éric Lessard

- Ajout de dispositifs pour limiter la vitesse sur la rue Edward

- Speed limit devices on Edward rue

Mme Gisele Aways

Mrs. Gisele Aways

- Activités trop bruyantes le soir à la piscine Versailles

- Loud activities organized in the evening at Versailles pool

Mme Martha Bond

Mrs. Martha Bond

- Détails concernant la tenue de registre pour le PP-2021-02

- Details for holding a register for PP-2021-002

M. James Bond

Mr. James Bond

- Déroulement et amélioration de la journée de jardinage

- Organisation and improvements for Garden Day

Mme Maria Korab-Laskowska

Mrs. Maria Korab-Laskowska

- Sécuriser le parc de la Promenade

Lalande pour les piétons et les cyclistes

- How to secure parc de la Promenade Lalande for pedestrians and bikers

Mme Marylène Couture

- Absence du trottoir sur le boulevard Gouin, entre la rue Coursol et des Cageux

Mrs. Marylène Couture

- No sidewalk on Gouin boulevard, between rue Coursol and des Cageux

M. André Trotechaud

- Demande d'installer un dos d'âne sur le boulevard Antoine-Faucon à l'intersection de la rue Foster

Mr. André Trotechaud

- Request for a speed bump at the intersection of boulevard Antoine-Faucon and rue Foster

M. Souheil Siouffi

- Restriction de stationnement sur les côtés nord et sud de la rue Eldor-Daigneault

Mr. Souheil Siouffi

- Restriction of parking on the north and south sides of rue Eldor-Daigneault

---

## RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0127

---

## RESOLUTION NUMBER CA21 29 0127

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

APPROVAL OF THE AGENDA

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 7 juin 2021 soit adopté avec les modifications suivantes :

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of June 7, 2021 be adopted with the following modifications:

Le retrait du point suivant :

The withdrawal of the following item:

- 20.04 – Entente – Davcar properties inc – Mise en place d'infrastructures municipales

- 20.04 – Agreement – Davcar properties inc – Municipal infrastructure works

L'ajout du point suivant :

The addition of the following item:

- 20.05 – Contrat numéro ST-21-07 – Annulation du processus d'appel d'offres

- 20.05 – Contract number ST-21-07 – Cancellation of the tendering process

Modification du contenu des résolutions suivantes :

Modification of the content of the following resolutions:

- 40.01 – Demande d'appel de la décision numéro COMD-2021-01 du Comité d'étude des demandes de démolition – 5070, boulevard Lalande
- 40.19 – P.I.I.A. – Lot 6 336 972 – 19526, boulevard Gouin Ouest
- 40.20 – P.I.I.A. – Lot 6 219 651 – 19534, boulevard Gouin Ouest

- 40.01 – Request in appeal of the decision number COMD-2021-01 of the Demolition request study committee – 5070, boulevard Lalande
- 40.19 – S.P.A.I.P. – Lot 6 336 972 – 19526, boulevard Gouin Ouest
- 40.20 – S.P.A.I.P. – Lot 6 219 651 – 19534, boulevard Gouin Ouest

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.03

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0128

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0128

PROCÈS-VERBAUX

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 3 mai 2021 à 19 h ainsi que le procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil tenue le 3 juin 2021 à 14 h soient approuvés tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versés aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0129**

RAPPORT DU MAIRE  
D'ARRONDISSEMENT SUR LA  
SITUATION FINANCIÈRE DE  
L'ARRONDISSEMENT DE  
PIERREFONDS-ROXBORO

---

LE maire d'arrondissement fait rapport des faits saillants des résultats financiers de l'arrondissement au 31 décembre 2020;

MINUTES

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on May 3, 2021 at 7 p.m. as well as the minutes of the special sitting of the council held on June 3, 2021 at 2 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0129**

BOROUGH MAYOR'S REPORT ON THE  
FINANCIAL SITUATION OF THE  
BOROUGH OF PIERREFONDS-  
ROXBORO

---

THE Mayor of the Borough has reported on the Borough's financial highlights as of December 31, 2020;

Ce rapport sera diffusé sur le site Internet de l'arrondissement;

This report will be available on the Borough's website;

LE tout conformément à l'article 144.7 de la Charte de la Ville de Montréal.

THE whole in accordance with Section 144.7 of the Charter of Ville de Montréal.

10.05 1212155008

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0130**

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0130**

PROCLAMATION –  
JOURNÉE NATIONALE DE LA  
SENSIBILISATION AU BIEN-ÊTRE DES  
PERSONNES ATTEINTES DE CANCER

PROCLAMATION –  
NATIONAL CANCER WELLNESS  
AWARENESS DAY

---

ATTENDU QUE la Centre de bien-être de l'Ouest-de-l'Île pour personnes atteintes de cancer encourage l'arrondissement à se joindre à la lutte contre le cancer en sensibilisant les citoyens à l'existence et aux avantages des programmes de bien-être en matière de cancer;

---

WHEREAS the West Island Cancer Wellness Centre urges the Borough to join the fight to end cancer by raising awareness of the existence and benefits of cancer wellness programs;

ATTENDU QUE la mission du Centre de bien-être de l'Ouest-de-l'Île consiste à promouvoir les programmes de bien-être qui comprennent le conditionnement physique, la nutrition, le conseil, les groupes de soutien, la thérapie énergétique, le yoga, la méditation et plus;

WHEREAS the mission of the West Island Cancer Wellness Centre is to promote all Wellness programs that include fitness, nutrition, counselling, support groups, energy therapy, yoga, meditation and more;

ATTENDU QUE Santé Canada reconnaît le 26 juin comme étant la Journée nationale de la sensibilisation au bien-être des personnes atteintes de cancer;

WHEREAS Health Canada recognizes June 26, as National Cancer Wellness Awareness Day;

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro déclare le 26 juin Journée nationale de la sensibilisation au bien-être des personnes atteintes de cancer, telle que reconnue par Santé Canada;

THAT the Borough of Pierrefonds-Roxboro declare June 26 National Cancer Wellness Awareness Day, as recognized by Health Canada;

QUE le Conseil encourage la population à appuyer les programmes de bien-être en matière de cancer.

THAT the Council encourage the population to support the existence and benefits of cancer wellness programs.

15.01 1216765004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0131**

SUBVENTIONS AVEC CONVENTIONS –  
ENTENTE ADMINISTRATIVE SUR LA  
GESTION DU FONDS QUÉBÉCOIS  
D'INITIATIVES SOCIALES – ALLIANCES  
POUR LA SOLIDARITÉ

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

QUE des subventions totalisant 105 436 \$  
soient octroyées aux trois organismes  
suivants dans le cadre de l'Entente  
administrative sur la gestion du Fonds  
québécois d'initiatives sociales - Alliances  
pour la solidarité (Ville-MTESS  
2018-2023) :

- Action jeunesse de L'Ouest-de-l'Île  
Travail de rue-milieu  
Pierrefonds/Roxboro
- Carrefour des 6 à 12 ans de  
Pierrefonds-Est inc.  
Accompagne-moi en musique et en arts
- Centre famille ressource inc.  
Offrir le programme SNAP en français

QUE le conseil d'arrondissement approuve  
les projets de conventions entre la Ville de  
Montréal et chacun des organismes,  
établissant les modalités et les conditions  
de versement de ces subventions;

QUE madame Louise Zampini, chef de  
division, Culture, Bibliothèques et  
Développement social, soit autorisée à  
signer lesdites conventions au nom de  
l'arrondissement;

QUE ces subventions soient payées selon  
les informations financières contenues au  
dossier décisionnel.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

20.01 1218790010

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0131**

SUBSIDIES WITH AGREEMENTS –  
ENTENTE ADMINISTRATIVE SUR LA  
GESTION DU FONDS QUÉBÉCOIS  
D'INITIATIVES SOCIALES – ALLIANCES  
POUR LA SOLIDARITÉ

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

THAT subsidies totalizing \$105,436 be  
granted to the following three  
organizations within the "Entente  
administrative sur la gestion du Fonds  
québécois d'initiatives sociales - Alliances  
pour la solidarité (Ville-MTESS  
2018-2023)":

67 558,22 \$

21 039,30 \$

16 838,48 \$

THAT the Borough Council approve the  
draft agreements between Ville de  
Montréal and each organization  
establishing the terms and conditions for  
payment of these subsidies;

THAT Mrs. Louise Zampini, division head,  
Culture, Libraries and Social  
Development, be authorized to sign said  
agreements on behalf of the Borough;

THAT these subsidies be payable  
according to the financial information  
described in the decision-making  
documents.

**UNANIMOUSLY ADOPTED**

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0132**

SUBVENTION AVEC CONVENTION  
CENTRE DE CRISE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE soit octroyée une subvention avec convention au montant de 15 000 \$ à l'organisme communautaire Centre de crise de l'Ouest-de-l'Île pour l'année 2021;

QUE le conseil d'arrondissement approuve le projet de convention entre la Ville de Montréal et l'organisme communautaire Centre de crise de l'Ouest-de-l'Île pour la consolidation de la Bonification des interventions communautaires, dans le cadre de la mesure temporaire en sécurité urbaine en lien avec l'impact de la pandémie sur les personnes et les quartiers;

QUE madame Louise Zampini, chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer ladite convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention entièrement payée par la Ville centre soit versée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1218790009

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0133**

ARTICLE 85 DE LA CHARTE DE LA VILLE DE MONTRÉAL –  
PROGRAMME AQUATIQUE MONTRÉAL (PAM) 2021-2025

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0132**

SUBSIDY WITH AGREEMENT  
WEST ISLAND CRISIS CENTRE

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT be granted a subsidy with agreement in the amount of \$15,000 to the community organization West Island Crisis Centre for the year 2021;

THAT the Borough Council approve the agreement between Ville de Montréal and the community organization West Island Crisis Centre for the consolidation of the Bonification des interventions communautaires, as part of the temporary urban security measures in connection with the impact of the pandemic on people and their neighborhoods ;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy entirely paid by the Central City be granted according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0133**

SECTION 85 OF THE CHARTER OF VILLE DE MONTRÉAL –  
PROGRAMME AQUATIQUE MONTRÉAL (PAM) 2021-2025

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro accepte l'offre de service du Service des grands parcs, du Mont-Royal et des sports (SGPMRS) et du Service de la gestion et de la planification immobilière (SGPI) pour la gestion et la réalisation du projet de construction du complexe aquatique et récréatif de Pierrefonds-Roxboro, conformément à l'article 85 de la Charte de la Ville de Montréal (RLRQ., c. C-11.4);

QUE l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro adhère aux objectifs et modalités du Programme aquatique Montréal (PAM) 2021-2025.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1211294010

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0134**

CONTRAT NUMÉRO ST-21-07  
ANNULATION DU PROCESSUS D'APPEL  
D'OFFRES

---

AU terme du processus d'appel d'offres public pour les travaux pour le réaménagement des locaux des contremaîtres et mise aux normes des systèmes CVAC dans l'édifice des Travaux publics situé au 14150, boulevard Gouin Ouest;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'annuler le processus d'appel d'offres puisqu'aucune soumission reçue n'était conforme.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1217616001

THAT the Borough of Pierrefonds-Roxboro accepts the service offering from the Service des grands parcs, du Mont-Royal et des sports (SGPMRS) and the Service de la gestion et de la planification immobilière (SGPI) for the management and the development of the Pierrefonds-Roxboro aquatic and recreation complex construction project in accordance with section 85 of the Charter of Ville de Montréal (RLRQ., c. C-11.4);

THAT the Borough of Pierrefonds-Roxboro follows the objectives and terms of the Programme aquatique Montréal (PAM) 2021-2025.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0134**

CONTRACT NUMBER ST-21-07  
CANCELLATION OF THE TENDERING  
PROCESS

---

FOLLOWING the public tendering process for foreman premises redesign works and upgrade of the HVAC systems in the Public Works building located at 14150, boulevard Gouin Ouest;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO cancel the tendering process since no tender received was compliant.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0135**

RÉPARTITION DES SOMMES DU SOLDE  
REPORTÉ DE 2020 AU PROGRAMME  
DÉCENNAL D'IMMOBILISATIONS  
2021-2030

---

ATTENDU que le conseil municipal a autorisé le report des sommes inutilisées du budget des dépenses d'immobilisations des arrondissements pour l'année 2020;

ATTENDU que ce budget représente une somme additionnelle de 9 559 000 \$ pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU qu'il y a lieu de répartir ce budget sur les différents points du plan décennal d'immobilisations 2021-2030;

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'entériner la répartition des sommes du solde reporté de l'année 2020 dans le programme décennal d'immobilisations 2021-2030 comme détaillé au sommaire décisionnel et aux tableaux en pièces jointes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1216781004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0136**

REDDITION DES COMPTES DES  
DEMANDES DE PAIEMENT ET  
ENGAGEMENTS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Gaétan Brunet, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 505 733,72 \$ pour la période du 27 mars au 30 avril 2021, soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.02 1218388005

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0135**

ALLOCATION OF 2020 BALANCE  
BROUGHT FORWARD TO THE TEN-  
YEAR PROGRAMME OF CAPITAL  
EXPENDITURES 2021-2030

---

WHEREAS the Municipal Council authorized to carry-over unused amounts from the 2020 capital expenditures budget of the boroughs;

WHEREAS this budget represents an additional sum of \$9,559,000 for the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS this budget must be allocated to different items of the ten-year programme of capital expenditures 2021-2030;

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO ratify the sum allocation of the year 2020 balance brought forward in the ten-year programme of capital expenditures 2021-2030 as detailed in the decision-making summary and attached tables.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0136**

ACCOUNTABILITY REPORT ON  
REQUESTS FOR PAYMENT AND  
LIABILITIES

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr. Gaétan Brunet, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$505,733.72 for the period from March 27, to May 30, 2021 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED



**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0137**

AFFECTATION DU FONDS RÉSERVÉ  
POUR FINS DE PARCS –  
POSTE D'ARCHITECTE PAYSAGISTE

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QU'une somme maximale de 218 300 \$ soit transférée du fond réservé pour fins de parcs et affectée à l'année 2021 afin de financer, rétroactivement au 1<sup>er</sup> janvier 2021, 100 % du poste d'architecte paysagiste (42255) et 100 % du poste d'architecte paysagiste (85596) de la division Ingénierie et infrastructure (direction Développement du territoire et études techniques);

QUE ce transfert soit effectué selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.03 1216983002

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0137**

APPROPRIATION OF RESERVED FUND  
FOR PURPOSES OF PARKS –  
LANDSCAPING ARCHITECT POSITION

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT a sum of \$218,300 be transferred from the reserved fund destined for purposes of parks and appropriated to the year 2021 in order to fund, retroactively to January 1, 2021, 100% of the landscaping architect position (42255) and 100% of the landscaping architect position (85596) of the Engineering and Infrastructure division (Direction – Territory Development and Technical Studies);

THAT this transfer be performed according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0138**

DEMANDE D'APPEL DE LA DÉCISION NUMÉRO COMD-2021-01 DU COMITÉ D'ÉTUDE DES DEMANDES DE DÉMOLITION – 5070, BOULEVARD LALANDE

---

ATTENDU QUE les requérants, Christiane Dabbagh et Sufian Dabbagh, propriétaires du bâtiment situé au 5070, boulevard Lalande (lot 1 900 129), ont soumis une demande portant le numéro 3002548016 pour obtenir un certificat d'autorisation de démolition pour le bâtiment érigé;

ATTENDU QU'un avis annonçant la tenue d'une séance du Comité d'études des demandes de démolition web diffusée le 7 avril 2021 ayant trait à l'étude de la demande du certificat d'autorisation de démolition, a été publié le 17 mars 2021 et affiché sur l'immeuble à la même date;

ATTENDU QUE le comité a accordé un délai de dix (10) jours à toute personne intéressée qui désire être entendue ou s'opposer à la délivrance du certificat d'autorisation de démolition;

ATTENDU QUE huit (8) lettres d'opposition à la délivrance du certificat d'autorisation de démolition ont été reçues par le secrétaire d'arrondissement;

ATTENDU QUE tous les documents pertinents à la demande ont été analysés par le comité;

ATTENDU QUE le comité a considéré l'état de l'immeuble visé par la demande, la détérioration de son apparence architecturale, le caractère esthétique et la qualité de vie du voisinage, l'utilisation projetée du sol dégagé, et tout autre critère pertinent, notamment :

- Les oppositions écrites reçues par le secrétaire d'arrondissement, le cas échéant, conformément aux dispositions de l'article 148.0.7 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;
- Toute autre opposition ou représentation reçue ou présentée lors de la séance.

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0138**

REQUEST IN APPEAL OF THE DECISION NUMBER COMD-2021-01 OF THE DEMOLITION REQUEST STUDY COMMITTEE – 5070, BOULEVARD LALANDE

---

WHEREAS the applicants, Christiane Dabbagh and Sufian Dabbagh, owners of the building located at 5070, boulevard Lalande (lot 1 900 129), have submitted a request bearing the number 3002548016 in order to obtain a certificate of authorization for the demolition of the erected building;

WHEREAS a notice announcing the holding of a meeting of the Demolition permit application study committee webcasted on April 7, 2021 regarding the study of the request for a demolition certificate of authorization, has been published on March 17, 2021 and posted on the building on the same date;

WHEREAS the Committee has allowed a period of ten (10) days to any interested party who wishes to be heard or to oppose to the issuance of the demolition certificate of authorization;

WHEREAS eight (8) opposition letters to the issuance of the demolition certificate of authorization have been received by the secretary of the Borough;

WHEREAS all the documents relevant to the request have been analyzed by the Committee;

WHEREAS the Committee has considered the state of the building involved in the application, the deterioration of its architectural design, the aesthetic character and the neighbourhood quality of life, the projected use of the open ground, and any other relevant criteria, such as:

- The written oppositions received by the secretary of the Borough, if necessary, in conformity with the provisions of article 148.0.7 of the Act respecting land use planning and development;
- Any other opposition or representation received or presented at the sitting.

AND RESOLVED

QUE la demande de démolition du bâtiment situé au 5070, boulevard Lalande ainsi que le programme de réutilisation du sol déagagé soient refusés.

M<sup>e</sup> Alice Ferrandon prend la parole en mentionnant qu'une demande d'appel de la décision du *Comité d'étude des demandes de démolition de Pierrefonds-Roxboro* du 7 avril 2021 concernant la propriété située au 5070, boulevard Lalande à Pierrefonds a été déposée dans le délai imparti par les propriétaires Madame Christiane Dabbagh et Monsieur Sufian Dabbagh.

Dans cette demande Monsieur et Madame Dabbagh demandaient au Conseil d'arrondissement, je cite :

« De réviser la décision du Comité d'étude des demandes de démolition de Pierrefonds Roxboro datée du 7 avril 2021 et d'autoriser la démolition du 5070 boulevard Lalande ».

Le Conseil d'arrondissement s'est réuni en séance extraordinaire, le 3 juin 2021 à 14h, la vidéo de cette séance est disponible sur notre site internet. Lors de cette séance l'appelante comme les opposants ont pu faire leurs représentations et les membres du Conseil ont eu l'opportunité de poser des questions additionnelles.

La demande d'appel a été mise en délibéré et un vote décisionnel sur résolution doit être fait ce jour par le Conseil d'arrondissement. Monsieur le maire, je vous invite donc à demander au Conseil de voter sur cette résolution basée sur la recommandation de la Direction – Développement du territoire et études techniques.

Monsieur le Maire prend la parole en demandant à chacun des élus de voter sur le libellé de la résolution citée plus tôt.

#### VOTE

Votent en faveur : aucun.

Votent contre : Catherine-Clément-Talbot, Benoit Langevin, Louise Leroux, Yves Gignac.

Le maire Dimitrios (Jim) Beis s'abstient de voter.

REFUSÉ À LA MAJORITÉ

40.01 1218707018

THAT the demolition application for the building located at 5070, boulevard Lalande and the program for the reutilization of the vacated land be rejected.

M<sup>e</sup> Alice Ferrandon speaks and mentions that a request in appeal of the decision of the Pierrefonds-Roxboro demolition request study committee of April 7, 2021 regarding the property located at 5070, boulevard Lalande in Pierrefonds has been submitted within the deadline set by the owners Mrs. Christiane Dabbagh and Mr. Sufian Dabbagh.

In this request, Mr. and Mrs. Dabbagh were asking Borough Council, I quote: "To review the Pierrefonds-Roxboro demolition request study committee's decision dated April 7, 2021 and to authorize the demolition of the 5070, boulevard Lalande".

The Borough Council met at a special sitting held on June 3, 2021 at 2 p.m. The webcast of this sitting is available on our Website. During this sitting, the appellant as well as the opponents were able to make their representations and the Council members were given the opportunity to ask additional questions.

The request in appeal had been reserved for deliberation and a decisional vote on resolution should be done this day by the Borough Council. Mr. Mayor, I invite you to ask the Council to vote on this resolution based on the recommendation of the Direction – Territory Development and Technical Studies.

M. Mayor speaks and asks each of the elected members to vote on the terms of the resolution cited earlier.

#### VOTE

Vote in favour: none.

Vote against: Catherine-Clément-Talbot, Benoit Langevin, Louise Leroux, Yves Gignac.

The Mayor Dimitrios (Jim) Beis withholds from voting.

REFUSED AT THE MAJORITY

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0139**

RÈGLEMENT CA29 0040-49

---

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 11 janvier 2021 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA21 29 0009;

ATTENDU que le premier projet de règlement a été adopté à cette même séance par la résolution CA21 29 0010;

ATTENDU QU'une consultation publique écrite a été tenue du 5 au 20 février 2021 sur ledit projet conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté à la séance du 8 mars 2021 par la résolution CA20 29 0057;

ATTENDU QUE des demandes de participation à un référendum valides ont été reçues à l'égard du second projet de règlement;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

CONSIDÉRANT l'arrêté numéro 2020-033 de la ministre de la Santé et des Services sociaux en date du 7 mai 2020;

CONSIDÉRANT QUE l'arrêté numéro 2020-033 stipule que toute procédure référendaire soit suspendue, sauf si le conseil en décide autrement, auquel cas elle doit se dérouler en apportant toute adaptation nécessaire afin d'empêcher le déplacement et le rassemblement de citoyens;

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0139**

BY-LAW CA29 0040-49

---

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the January 11, 2021 Borough Council sitting by resolution number CA21 29 0009;

WHEREAS the first draft by-law has been adopted at this same sitting by resolution CA21 29 0010;

WHEREAS a written public consultation regarding the said project was held from February 5 to 20, 2021 inclusively on said project according to the provision of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the second draft by-law has been adopted at the March 8, 2021 sitting by resolution CA20 29 0057;

WHEREAS valid requests to participate in a referendum have been received in respect of the second draft by-law;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

CONSIDERING the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033 of the minister of Health and Social Services;

CONSIDERING THAT ministerial order number 2020-033 specifies that any referendum poll application procedure be suspended, except if the Council decides otherwise, in which case it should take place while bringing necessary adaptations in order to avoid the moving and gathering of citizens;

CONSIDÉRANT QUE la Ville tiendra une procédure de demande de scrutin référendaire remplaçant la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter en lien avec le règlement numéro CA29 0040-49, et que cette procédure se tiendra sur une durée de 15 jours, conformément à l'arrêté ministériel numéro 2020-033;

CONSIDÉRANT QU'UN avis public sera publié sur le site Internet;

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0040-49 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 dans le but d'abroger les zones commerciales C-4-269 et C-4-270 afin de créer la zone commerciale C-4-269-2 à l'ouest du boulevard Saint-Jean, entre le boulevard de Pierrefonds et le boulevard Gouin Ouest, et d'autoriser les catégories d'usages « Vente au détail et services (C1) », « Divertissement commercial, hébergement et restauration » (C2), « Service de location d'outils ou d'équipements (6352) » et « Habitation de type multifamilial (H3) » ainsi que les normes et spécifications qui s'y rattachent.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1208707013

---

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0140**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0040-50

---

Avis de motion est donné par la conseillère Catherine Clément-Talbot de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0040-50 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'apporter les corrections et les ajustements suivants : modification de la définition de superficie d'implantation d'un bâtiment, modification de la définition de garage privé détaché, modification de l'article sur les exigences de paysagement pour un usage faisant partie de la catégorie habitation unifamiliale H1, modification des articles sur le stationnement, modification des articles sur les enseignes et modification du titre du chapitre sur les droits acquis.

40.03 1218707016

CONSIDERING THAT the City will held a referendum process replacing the registration process of qualified voters regarding by-law number CA29 0040-49, and that this procedure will last fifteen days, in accordance with ministerial order number 2020-033;

CONSIDERING THAT a public notice will be published on the Borough's website;

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0040-49 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to repeal C-4-269 and C-4-270 commercial zones to create C-4-269-2 commercial zone west of boulevard Saint-Jean, between boulevard de Pierrefonds and boulevard Gouin Ouest, and to authorize the use categories "Retail sale and services" (C1), "Commercial entertainment, accommodation and restoration" (C2), "Tool or equipment rental service" (6352) and "Multifamily housing" (H3) as well as the related standards and specifications.

UNANIMOUSLY ADOPTED

---

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0140**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0040-50

---

Notice of motion is given by Councillor Catherine Clément-Talbot of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0040-50 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to bring the following modifications and adjustments: modification of the definition of building footprint, modification of the definition of detached private garage, modification of the article on the landscaping requirements for a use in the single-family dwelling H1 category, modification of articles concerning parking, modification of articles concerning signs and modification of the title of the chapter about acquired rights.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0141**

PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT  
CA29 0040-50

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le premier projet de règlement CA29 0040-50 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'apporter les corrections et les ajustements suivants : modification de la définition de superficie d'implantation d'un bâtiment, modification de la définition de garage privé détaché, modification de l'article sur les exigences de paysagement pour un usage faisant partie de la catégorie habitation unifamiliale H1, modification des articles sur le stationnement, modification des articles sur les enseignes et modification du titre du chapitre sur les droits acquis;

QUE la tenue d'une assemblée de consultation publique soit remplacée par une procédure de consultation publique écrite d'une durée de quinze (15) jours conformément aux dispositions du décret 102-2021 du 5 février 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1218707016

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0141**

FIRST DRAFT BY-LAW CA29 0040-50

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted first draft by-law CA29 0040-50 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to bring the following modifications and adjustments: modification of the definition of building footprint, modification of the definition of detached private garage, modification of the article on the landscaping requirements for a use in the single-family dwelling H1 category, modification of articles concerning parking, modification of articles concerning signs and modification of the title of the chapter about acquired rights;

THAT the holding of a public consultation meeting be replaced by a fifteen (15) days public written consultation procedure in conformity with the provisions of the February 5, 2021 decree number 102-2021.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0142**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0040-51

---

Avis de motion est donné par le conseiller Yves Gignac de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0040-51 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'apporter diverses corrections et ajustements aux articles concernant les solariums, les abris d'auto détachés et les garages privés détachés, les potagers, les auvents, les socles d'équipement de services publics et bornes de recharge pour véhicules électriques, les bâtiments accessoires détachés, les remises, les constructions de jardin, les piscines creusées, semi-creusées ou hors terre, les bandes de paysagement, les cases de stationnement dans le secteur 1 de l'îlot Saint-Jean et le secteur 2 des gares, les mezzanines et les espaces de rangement.

40.04 1218707017

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0143**

PREMIER PROJET DE RÈGLEMENT  
CA29 0040-51

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le premier projet de règlement CA29 0040-51 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin d'apporter diverses corrections et ajustements aux articles concernant les solariums, les abris d'auto détachés et les garages privés détachés, les potagers, les auvents, les socles d'équipement de services publics et bornes de recharge pour véhicules électriques, les bâtiments accessoires détachés, les remises, les constructions de jardin, les piscines creusées, semi-creusées ou hors terre, les bandes de paysagement, les cases de stationnement dans le secteur 1 de l'îlot Saint-Jean et le secteur 2 des gares, les mezzanines et les espaces de rangement;

QUE la tenue d'une assemblée de consultation publique soit remplacée par une procédure de consultation publique écrite d'une durée de quinze (15) jours conformément aux dispositions du décret 102-2021 du 5 février 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1218707017

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0142**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0040-51

---

Notice of motion is given by Councillor Yves Gignac of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0040-51 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to bring the following modifications and adjustments to articles regarding solariums, detached carports and private garages, kitchen gardens, canopies, public services equipment base and charging station for electric vehicles, detached accessory buildings, sheds, garden structures, inground, semi-inground or aboveground pools, landscape strips, parking spaces in sector 1 of îlot Saint-Jean and sector 2 of train stations, mezzanines and storage spaces.

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0143**

FIRST DRAFT BY-LAW CA29 0040-51

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted first draft by-law CA29 0040-51 modifying zoning by-law CA29 0040 in order to bring the following modifications and adjustments to articles regarding solariums, detached carports and private garages, kitchen gardens, canopies, public services equipment base and charging station for electric vehicles, detached accessory buildings, sheds, garden structures, inground, semi-inground or aboveground pools, landscape strips, parking spaces in sector 1 of îlot Saint-Jean and sector 2 of train stations, mezzanines and storage spaces;

THAT the holding of a public consultation meeting be replaced by a fifteen (15) days public written consultation procedure in conformity with the provisions of the February 5, 2021 decree number 102-2021.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0144**

PP-2021-002 –  
13357, BOULEVARD GOUIN OUEST  
ENTRE LES RUES HENRI-FABRE ET  
BELLEVILLE – ADOPTION DE LA  
RÉSOLUTION

ATTENDU qu'une assemblée de consultation publique du comité consultatif d'urbanisme a été tenue le 9 décembre 2020 à 19 h, à l'issue de laquelle le projet particulier a été recommandé par ledit comité;

ATTENDU QUE le premier projet de résolution a été adopté à la séance du 8 février 2021 par la résolution numéro CA21 29 0034

ATTENDU QU'une consultation écrite a été tenue du 10 au 25 février 2021 conformément aux dispositions de l'arrêté ministériel numéro 2020-049;

ATTENDU QUE le procès-verbal de cette consultation écrite a été déposé en séance;

ATTENDU QUE le second projet de règlement a été adopté à la séance du 8 mars 2021 par la résolution CA20 29 0060;

ATTENDU QUE des demandes de participation à un référendum valides ont été reçues à l'égard du second projet de règlement;

ATTENDU qu'une copie de la résolution et du dossier décisionnel a été remise aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

CONSIDÉRANT l'arrêté numéro 2020-033 de la ministre de la Santé et des Services sociaux en date du 7 mai 2020;

CONSIDÉRANT QUE l'arrêté numéro 2020-033 stipule que toute procédure référendaire soit suspendue, sauf si le conseil en décide autrement, auquel cas elle doit se dérouler en apportant toute adaptation nécessaire afin d'empêcher le déplacement et le rassemblement de citoyens;

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0144**

PP-2021-002 –  
13357, BOULEVARD GOUIN OUEST  
BETWEEN RUES HENRI-FABRE AND  
BELLEVILLE – ADOPTION OF  
RESOLUTION

WHEREAS a public consultation meeting of the Urban Planning Advisory Committee has been held on December 9, 2020 at 7 p.m., at the end of which the specific proposal was recommended by said committee;

WHEREAS the first draft resolution has been adopted at the February 8, 2021 sitting by resolution number CA21 29 0034;

WHEREAS a written consultation was held from February 10 to 25, 2021 according to the provisions of the ministerial order number 2020-049;

WHEREAS the minutes of this written consultation has been tabled at the sitting;

WHEREAS the second draft by-law has been adopted at the March 8, 2021 sitting by resolution CA20 29 0060;

WHEREAS valid referendum applications have been received in respect of the second draft by-law;

WHEREAS a copy of the resolution and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

CONSIDERING the May 7, 2020 ministerial order number 2020-033 of the minister of Health and Social Services;

CONSIDERING THAT ministerial order number 2020-033 specifies that any referendum procedure be suspended, except if the Council decides otherwise, in which case it should take place while bringing necessary adaptations in order to avoid the moving and gathering of citizens;



CONSIDÉRANT QUE la Ville tiendra une procédure de demande de scrutin référendaire remplaçant la procédure d'enregistrement des personnes habiles à voter en lien avec le règlement numéro CA29 0040-49, et que cette procédure se tiendra sur une durée de 15 jours, conformément à l'arrêté ministériel numéro 2020-033;

CONSIDÉRANT QU'UN avis public sera publié sur le site Internet;

D'adopter, en vertu du règlement CA29 0045 sur les projets particuliers de construction et d'occupation d'un immeuble (PPCMOI), la résolution visant à autoriser l'implantation d'un nouveau bâtiment multifamilial – H3 (de type maisons de ville) de 2 étages comprenant 7 logements dans la zone C-5-294-1 au 13357, boulevard Gouin Ouest du côté nord entre les rues Henri-Fabre et Belleville sur les lots 1 368 287 et 1 368 288, et ce, nonobstant toute disposition contraire inscrite au règlement de zonage CA29 0040;

DE permettre un usage résidentiel multifamilial (h3) sur le site, situé dans la zone C-5-294-1;

D'établir la hauteur maximale du bâtiment à 2 étages;

D'établir la superficie minimale du terrain à 1000 mètres carrés;

D'établir la profondeur minimale du lot à 40 mètres et la largeur minimale du lot à 30 mètres;

D'établir la marge de recul avant minimale à 9 mètres;

D'établir les marges de recul latérales (est et ouest) minimales à 7,9 mètres;

D'établir la marge de recul arrière minimale à 4,5 mètres;

D'établir le coefficient d'emprise au sol (CES) à un minimum de 0,20 et à un maximum de 0,50;

D'établir le coefficient d'occupation du sol (COS) à un minimum de 0,20 et un maximum de 0,70;

D'établir le nombre minimal de cases de stationnement à 16 cases;

D'établir le ratio minimum des cases de stationnement intérieur à 80 %;

D'établir le ratio de cases de stationnement pour vélos à 10 % du nombre total de cases de stationnement pour automobile;

D'exiger un écran visuel composé d'arbres ou d'arbustes d'une hauteur minimale de

CONSIDERING THAT the City will held the referendum poll application process replacing the registration process of qualified voters regarding by-law number CA29 0040-49, and that this procedure will last fifteen days, in accordance with ministerial order number 2020-033;

CONSIDERING THAT a public notice will be published on the Borough's website;

TO adopt, by virtue of by-law CA29 0045 concerning specific construction and occupancy proposals for an immovable (SCOAPI), resolution authorizing a new 2 storey multifamily construction (H3 use) of 7 units (townhouse type) in the C-5-294-1 zone at 13357, boulevard Gouin Ouest on north side between rues Henri-Fabre and Belleville on lots 1 368 287 and 1 368 288, and that, notwithstanding any contradicting provisions of the zoning by-law CA29 0040;

TO allow multifamily housing use (h3) on the site, located in zone C-5-294-1;

TO establish maximum building height at 2 storeys;

TO establish the requirement of a maximum lot area of 1000 square meters;

TO establish the minimum depth of the lot at 40 meters and the minimum width of the lot at 30 meters;

TO establish the front setback at a minimum of 9 meters;

TO establish lateral east and west side setbacks at a minimum of 7.9 meters;

TO establish the backyard setback at a minimum of 4,5 meters;

TO establish the coverage ratio at a minimum of 0,20 and a maximum of 0,50;

TO establish the floor area ratio (F.A.R.) at a minimum of 0,20 and a maximum of 0,70;

TO establish the minimum number of parking spaces at 16;

TO establish the minimum interior parking spaces ratio at 80%;

TO establish the bike parking ratio at 10% of the total number of car parking spaces;

TO require a visual screen composed of trees or shrubs of a minimum height of 2

2 mètres le long de la ligne de terrain la cour latérale ouest;

meters along the property line in the west side setback;

D'exiger une zone tampon végétalisée ainsi qu'un écran visuel composé d'arbres d'une hauteur minimale de 2 mètres le long de la ligne de terrain de la cour arrière.

TO require a visual screen composed of trees or shrubs of a minimum height of 2 meters along the property line in the ouest lateral setback;

D'ASSORTIR l'acceptation du présent PPCMOI aux conditions suivantes :

TO MAKE the acceptance of the present specific construction project subject to the following conditions :

a) L'approbation du plan d'aménagement paysager par la Direction – Développement du territoire et études techniques;

a) The approval of the landscaping plan by the Direction – Territory Development and Technical Studies;

b) Que les demandes de permis et autorisations nécessaires à la réalisation du projet soient effectuées dans les 24 mois suivant l'entrée en vigueur du présent PPCMOI;

b) That the permit and necessary authorizations for the present project be requested during the 24 months following the entry into force of the present SCOAPI;

D'obliger le requérant à respecter toutes les conditions prévues ci-dessus, sans quoi, à défaut de se conformer aux obligations résultant de la présente résolution, les dispositions pénales du Règlement sur les projets particuliers de construction, de modification ou d'occupation d'un immeuble (CA29 0045), s'appliqueront;

TO require the applicant to respect all the conditions set above and, failure to comply by the obligations resulting from hereby resolution, the penal law provisions of By-law on specific construction, alteration or occupancy proposals for an immovable (CA29 0045), will apply;

En cas de contradiction avec les dispositions énoncées dans le Règlement de zonage de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro CA29 0040, les critères de la présente résolution prévalent. Toutes autres dispositions dudit règlement continuent à s'appliquer.

In case of conflict with the provisions and standards stated in the zoning by-law CA29 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, the criteria of this resolution prevail. All other dispositions of the zoning by-law CA29 0040 will continue to apply.

QU'une procédure de demande de scrutin référendaire soit tenue conformément à la loi et qu'à cette fin soient publiés les avis publics requis.

THAT a referendum poll request procedure be held in accordance with the law and for this purpose be published the requisite public notices.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0145**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0125

---

La conseillère Louise Leroux donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0125 autorisant un emprunt de 4 500 000 \$ pour financer les travaux de réaménagement de parcs et espaces verts sur le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du programme décennal d'immobilisations, lequel est déposé avec le sommaire décisionnel.

40.06 1216781001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0146**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0126

---

La conseillère Catherine Clément-Talbot donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0126 autorisant un emprunt de 1 500 000 \$ pour la réalisation de travaux de réfection de rues et travaux connexes dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du programme décennal d'immobilisations, lequel est déposé avec le sommaire décisionnel.

40.07 1216781002

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0147**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT D'EMPRUNT CA29 0127

---

Le conseiller Yves Gignac donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0127 autorisant un emprunt de 3 500 000 \$ pour le financement de travaux relatifs aux bâtiments municipaux et l'acquisition de mobilier de bureau et de matériel informatique pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du programme décennal d'immobilisations, lequel est déposé avec le sommaire décisionnel.

40.08 1216781003

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0148**

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0145**

NOTICE OF MOTION –  
BORROWING BY-LAW CA29 0125

---

Councillor Louise Leroux gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, the by-law CA29 0125 will be presented authorizing the borrowing of \$4,500,000 for the redevelopment of parks and green spaces within the territory of the borough of Pierrefonds Roxboro under the ten-year programme of capital expenditures, which is filed with the decision-making summary.

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0146**

NOTICE OF MOTION –  
BORROWING BY-LAW CA29 0126

---

Councillor Catherine Clément-Talbot gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, the by-law CA29 0126 will be presented authorizing the borrowing of \$1,500,000 for the realization of road repair work and related work in the borough of Pierrefonds-Roxboro under the ten-year programme of capital expenditures, which is filed with the decision-making summary.

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0147**

NOTICE OF MOTION –  
BORROWING BY-LAW CA29 0127

---

Councillor Yves Gignac gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, the by-law CA29 0127 will be presented authorizing the borrowing of \$3 500,000 for work related to the municipal buildings and the acquisition of office furniture and computer equipment for the borough of Pierrefonds-Roxboro, under the ten-year programme of capital expenditures, which is filed with the decision-making summary.

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0148**

DÉROGATION MINEURE –  
11, 7<sup>e</sup> RUE – DÉPÔT DU PROCÈS-  
VERBAL DE CONSULTATION ÉCRITE

MINOR EXEMPTION –  
11, 7<sup>e</sup> RUE – TABLING OF THE MINUTES  
OF THE WRITTEN CONSULTATION

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 11, 7<sup>e</sup> Rue tenue du 13 au 28 mai 2021 conformément aux dispositions du décret 102-2021 du 5 février 2021.

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 11, 7<sup>e</sup> Rue held from May 13 to 28, 2021 according to the provisions of the February 5, 2021 decree number 102-2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.09 1218671005

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0149**

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0149**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3002791976  
11, 7<sup>e</sup> RUE  
LOT 1 388 920

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3002791976  
11, 7<sup>e</sup> RUE  
LOT 1 388 920

---

ATTENDU QU'à sa séance ordinaire du 3 mai 2021, le conseil d'arrondissement a décrété la tenue d'une consultation publique écrite;

---

WHEREAS at its May 3, 2020 special sitting, the Borough council has decreed the holding of a public written consultation;

ATTENDU QU'une consultation écrite s'est tenue du 13 mai 2021 au 28 mai 2021 inclusivement conformément aux dispositions du décret 102-2021 du 5 février 2021;

WHEREAS a written consultation was held from May 13, 2021 to May 28, 2021 inclusively according to the provisions of the February 5, 2021 decree number 102-2021;

ATTENDU QUE le procès-verbal de la consultation a été déposé en séance et qu'aucun motif de refus de la demande n'a été soumis;

WHEREAS the minutes of the consultation has been tabled during this sitting and that no grounds for refusal of the request was submitted.

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion en téléconférence tenue le 8 avril 2021, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

11, 7e Rue  
Lot 1 388 920

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre dans la zone H1-7-420, pour une construction unifamiliale isolée projetée, un coefficient d'emprise au sol (C.E.S.) de 34 % au lieu du maximum permis de 30 % ;

Tel que montré sur le plan d'implantation minute 3641, dossier JPG-1645, préparé par l'arpenteur-géomètre Jean-Philippe Grondin.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.10 1218671005

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0150**

DÉROGATION MINEURE –  
38, 9<sup>e</sup> RUE – DÉPÔT DU PROCÈS-  
VERBAL DE CONSULTATION ÉCRITE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 38, 9<sup>e</sup> Rue tenue du 13 au 28 mai 2021 conformément aux dispositions du décret 102-2021 du 5 février 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.11 1218671004

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its teleconference held on April 8, 2021, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

11, 7e Rue  
Lot 1 388 920

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in H1-7-420 zone, for a projected detached single-family dwelling, an open space ratio (O.S.R.) of 34 % instead of the maximum allowed of 30%;

AS shown on the implementation plan, minutes 3641, file JPG-1645, prepared by the land surveyor Jean-Philippe Grondin.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0150**

MINOR EXEMPTION –  
38, 9<sup>e</sup> RUE – TABLING OF THE MINUTES  
OF THE WRITTEN CONSULTATION

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 38, 9<sup>e</sup> Rue held from May 13 to 28, 2021 according to the provisions of the February 5, 2021 decree number 102-2021.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0151**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3002714134  
38, 9<sup>e</sup> RUE  
LOT 1 390 050

ATTENDU QU'à sa séance ordinaire du 3 mai 2021, le conseil d'arrondissement a décrété la tenue d'une consultation publique écrite;

ATTENDU QU'une consultation écrite s'est tenue du 13 mai 2021 au 28 mai 2021 inclusivement conformément aux dispositions du décret 102-2021 du 5 février 2021;

ATTENDU QUE le procès-verbal de la consultation a été déposé en séance et qu'aucun motif de refus de la demande n'a été soumis;

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion en téléconférence tenue le 8 avril 2021, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

38, 9<sup>e</sup> Rue  
Lot 1 390 050

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre dans la zone H1-7-442, un agrandissement du bâtiment unifamilial isolé existant, dont le plancher du garage est au même niveau que celui existant, soit 33 cm au-dessous du niveau du centre de la rue, au lieu du minimum requis de 20 cm au-dessus du niveau du centre de la rue;

Tel que montré sur le plan d'implantation minute 3641, dossier JPG-1645, préparé par l'arpenteur-géomètre Jean-Philippe Grondin.

**ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ**

40.12 1218671004

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0151**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3002714134  
38, 9<sup>e</sup> RUE  
LOT 1 390 050

WHEREAS at its May 3, 2020 special sitting, the Borough council has decreed the holding of a public written consultation;

WHEREAS a written consultation was held from May 13, 2021 to May 28, 2021 inclusively according to the provisions of the February 5, 2021 decree number 102-2021;

WHEREAS the minutes of the consultation has been tabled during this sitting and that no grounds for refusal of the request was submitted;

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its teleconference held on April 8, 2021, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

38, 9<sup>e</sup> Rue  
Lot 1 390 050

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in H1-7-442 zone, for an extension of the existing detached single-family dwelling, which garage floor is at the same level than the existing, to wit 33 cm above the street center level, instead of the minimum required of 20 cm above the street center level;

AS shown on the implementation plan, minutes 3641, file JPG-1645, prepared by the land surveyor Jean-Philippe Grondin.

**UNANIMOUSLY ADOPTED**

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0152**

DÉROGATION MINEURE –  
23, RUE CHÉNIER – DÉPÔT DU  
PROCÈS-VERBAL DE CONSULTATION  
ÉCRITE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt du procès-verbal de la consultation écrite relative à la demande de dérogation mineure pour le 23, rue Chénier tenue du 13 au 28 mai 2021 conformément aux dispositions du décret 102-2021 du 5 février 2021.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.13 1218671003

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0153**

DÉROGATION MINEURE –  
ÉTUDE N° 3002714294  
23, RUE CHÉNIER  
LOT 1 388 469

---

ATTENDU QU'à sa séance ordinaire du 3 mai 2021, le conseil d'arrondissement a décrété la tenue d'une consultation publique écrite;

ATTENDU QU'une consultation écrite s'est tenue du 13 mai 2021 au 28 mai 2021 inclusivement conformément aux dispositions du décret 102-2021 du 5 février 2021;

ATTENDU QUE le procès-verbal de la consultation a été déposé en séance et qu'aucun motif de refus de la demande n'a été soumis;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0152**

MINOR EXEMPTION –  
23, RUE CHÉNIER – TABLING OF THE  
MINUTES OF THE WRITTEN  
CONSULTATION

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO acknowledge the tabling of the minutes of the written consultation regarding the minor exemption request for the 23, rue Chénier held from May 13 to 28, 2021 according to the provisions of the February 5, 2021 decree number 102-2021.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0153**

MINOR EXEMPTION –  
PROJECT N° 3002714294  
23, RUE CHÉNIER  
LOT 1 388 469

---

WHEREAS at its May 3, 2020 special sitting, the Borough council has decreed the holding of a public written consultation;

WHEREAS a written consultation was held from May 13, 2021 to May 28, 2021 inclusively according to the provisions of the February 5, 2021 decree number 102-2021;

WHEREAS the minutes of the consultation has been tabled during this sitting and that no grounds for refusal of the request was submitted;

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion en téléconférence tenue le 8 avril 2021, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

23, rue Chénier  
Lot 1 388 469

NONOBTANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre dans la zone H1-7-401, pour un bâtiment unifamilial détaché, une marge latérale côté nord de 1,76 m inférieure au minimum requis de 2 m ;

Tel que montré sur le plan d'implantation minute 32, dossier 13229-02736, préparé par l'arpenteur-géomètre Paul Deschamps le 11 août 2020.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.14 1218671003

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0154**

P.I.I.A. – LOT 3 395 799  
19237, RUE DES PALEFRENIERS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Pascal Vallée, technologue professionnel, en juin 2020 et révisé le 21 avril 2021, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages au 19237, rue des Palefreniers dans la zone H1-3-138 sur le lot numéro 3 395 799 du cadastre du Québec, soit approuvé à la condition que soient apportés les corrections exigées par la Direction - Développement du territoire et études techniques et conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

40.15 1218707009

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its teleconference held on April 8, 2021, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

23, rue Chénier  
Lot 1 388 469

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in H1-7-401 zone, for a detached single-family dwelling, a north side setback of 1.76 m inferior to the required minimum of 2 m;

AS shown on the implementation plan, minutes 32, file 13229-02736, prepared by the land surveyor Paul Deschamps on August 11, 2020.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0154**

S.P.A.I.P. – LOT 3 395 799  
19237, RUE DES PALEFRENIERS

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on June 2020 and revised on April 21, 2021 by Pascal Vallée, professional technologist, related to the construction of a new two-floor detached single-family building at 19237, rue des Palefreniers in H1-3-138 zone on lot number 3 395 799 of the cadastre of Quebec, be approved conditionally upon the corrections requested by the Direction – Territory Development and Technical Studies be made and in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.



**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0155**

P.I.I.A. – LOT 3 315 378  
11851, BOULEVARD DE PIERREFONDS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par BLH architectes, relatif aux travaux de démantèlement de la marquise ainsi que les travaux de rénovation et de modification de la façade du Super C, dans la zone C-6-378 sur le lot numéro 3 315 378 du cadastre du Québec, soit approuvé selon la recommandation émise par le Comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 5 mai 2021 et conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.16 1218707010

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0156**

P.I.I.A. – LOT 1 389 144  
16, 8<sup>e</sup> RUE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Rheal Philippe, architecte, le 19 février et le 10 mai 2021, relatif à l'agrandissement (ajout d'un étage et d'un garage) du bâtiment unifamilial isolé situé au 16, 8<sup>e</sup> Rue, dans la zone H1-7-442 sur le lot numéro 1 389 144 du cadastre du Québec, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.17 1218707012

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0157**

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0155**

S.P.A.I.P. – LOT 3 315 378  
11851, BOULEVARD DE PIERREFONDS

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared by BLH architectes regarding the marquee's dismantling works as well as the renovation and modification works for the Super C façade, in C-6-378 zone on lot number 3 315 378 of the cadastre of Quebec, be approved according to the recommendation issued by the Urban Planning Advisory Committee at its meeting held on May 5, 2021 and in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0156**

S.P.A.I.P. – LOT 1 389 144  
16, 8<sup>e</sup> RUE

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on February 19, 2021 and on May 10, 2021 by Rheal Philippe, architect, related to the extension (addition of a second floor and a garage) of the detached single-family building located at 16, 8<sup>e</sup> Rue in H1-7-442 zone on lot number 1 389 144 of the cadastre of Quebec, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0157**

P.I.I.A. – LOT 1 388 920  
11, 7<sup>e</sup> RUE

S.P.A.I.P. – LOT 1 388 920  
11, 7<sup>e</sup> RUE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Makar Barsoom, architecte, le 6 mars 2021, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé d'un étage au 11, 7<sup>e</sup> Rue, dans la zone H1-7-420 sur le lot numéro 1 388 920 du cadastre du Québec, soit approuvé à la condition que soient apportées les corrections exigées par Direction Développement du territoire et études techniques et conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on June 2020 and revised on March 6, 2021 by Makar Barsoom, architect, related to the construction of a new one-floor detached single-family building at 11, 7<sup>e</sup> Rue in H1-7-420 zone on lot number 1 388 920 of the cadastre of Quebec, be approved conditionally upon the corrections requested by the Direction – Territory Development and Technical Studies be made and in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.18 1218707013

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0158**

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0158**

P.I.I.A. – LOT 6 336 972  
19526, BOULEVARD GOUIN OUEST

S.P.A.I.P. – LOT 6 336 972  
19526, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

**Il est proposé par  
le conseiller  
appuyé par  
le conseiller**

---

**It was moved by  
Councillor  
seconded by  
Councillor**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par la firme d'architecture Santiago Calero et Mathieu Laberge de BRAINNÜSTUDIO Architecture + Design, le 16 avril 2021, relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages au 19526, boulevard Gouin Ouest sur le lot 6 336 972 du cadastre du Québec en zone H1-2-108, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on April 16, 2021 by the architectural firm Santiago Calero et Mathieu Laberge de BRAINNÜSTUDIO Architecture + Design, related to the construction of a new two-floor detached single-family building at 19526, boulevard Gouin Ouest on lot number 6 336 972 of the cadastre of Quebec in H1-2-108 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.19 1218707014

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0159**

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0159**

P.I.I.A. – LOT 6 219 651  
19534, BOULEVARD GOUIN OUEST

S.P.A.I.P. – LOT 6 219 651  
19534, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

**Il est proposé par  
le conseiller  
appuyé par  
le conseiller**

---

**It was moved by  
Councillor  
seconded by  
Councillor**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par Santiago Calero et Mathieu Laberge de BRAINNÜSTUDIO Architecture + Design, le 16 avril 2021 relatif à la construction d'un nouveau bâtiment unifamilial isolé de deux étages situé au 19534, boulevard Gouin Ouest sur le lot numéro 6 219 651 du cadastre du Québec en zone H1-2-108, soit approuvé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on April 16, 2021 by Santiago Calero and Mathieu Laberge from BRAINNÜSTUDIO Architecture + Design, related to the construction of a new two-floor single-family dwelling located at 19534, boulevard Gouin Ouest on lot number 6 219 651 of the cadastre of Quebec in H1-2-108 zone, be approved in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.20 1218707015

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0160**

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0160**

FERMETURE DE RUES ET  
INTERDICTION DE STATIONNEMENT  
DANS LE CADRE DES ACTIVITÉS DE LA  
FÊTE DU CANADA

STREETS CLOSURES AND NO PARKING  
DURING CANADA DAY FESTIVITIES

40.21  
1217924  
002

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise la fermeture des rues et l'interdiction du stationnement dans le cadre des activités de la Fête du Canada pour garantir la sécurité des participants;

THAT the Borough Council authorize streets closure and no parking zones during Canada Day festivities in order to insure the safety of the participants;

QUE le conseil d'arrondissement autorise la fermeture des rues situées entre la rue Richmond et la rue René-Énard.

THAT the Borough Council authorize the closing of the streets located between rue Richmond and rue René-Énard.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0161**

COMITÉ DE SIGNALISATION  
ET DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité de signalisation et de sécurité routière tenue le 22 avril 2021 soit approuvé tel que soumis;

QUE l'Annexe « A » du règlement 868 concernant la circulation et la sécurité publique sur le territoire de l'ancienne Ville de Pierrefonds soit modifié comme suit:

QUE le règlement 98-596 régissant le stationnement sur les voies publiques de l'ancienne Ville de Roxboro soit modifié comme suit :

**1. Rue Wilfrid**

QUE soit retiré le panneau « Camion interdit » en face du 4996, rue Wilfrid.

QUE soient installés des panneaux « Stationnement interdit » sur la rue Wilfrid à partir du boulevard Gouin Ouest jusqu'en face du 4996, rue Wilfrid, comme suit :

du côté est :  
« Stationnement interdit  
9 h – 18 h »

du côté ouest :  
« Stationnement interdit  
18 h – 9 h »

comme indiqué au croquis 21-60227 ci-joint.

**2. Rue Perron**

QUE soient retirés l'arrêt et le marquage d'arrêt en direction nord à l'intersection des rues Fleming et Perron, comme indiqué au croquis 21-61164 ci-joint.

QUE soit installé un arrêt à l'intersection des rues Fortin et Perron, comme indiqué au croquis 21-61164 ci-joint.

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0161**

TRAFFIC AND ROAD SAFETY  
COMMITTEE

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the Traffic and Road Safety Committee meeting held on April 22, 2021 be approved as submitted;

THAT the Annex "A" of by-law 868 concerning traffic and public security on the territory of the former Ville de Pierrefonds be modified as follows:

THAT by-law 98-596 controlling parking on the public roads of the former Ville de Roxboro be modified as follows:

**1. Rue Wilfrid**

THAT be removed the "No trucks" sign in front of 4996, rue Wilfrid.

THAT be installed "No parking" signs on rue Wilfrid from boulevard Gouin Ouest up to 4996, rue Wilfrid, as follows:

...on east side:  
"No parking  
9 a.m. – 6 p.m."

on west side:  
"No parking  
6 p.m. – 9 a.m."

as indicated on sketch number 21-60227 attached herewith.

**2. Rue Perron**

THAT be withdrawn the stop sign and stop lining northbound at the intersection of rues Fleming and Perron, as indicated on sketch number 21-61164 attached herewith.

THAT be installed a stop sign at the intersection of rues Fortin and Perron, as indicated on sketch number 21-61164 attached herewith.

### 3. Rue des Cageux

QUE soit mis en place un espace réservé aux personnes à mobilité réduite avec un panneau P-150-5, comme indiqué au croquis 21-61176 ci-joint;

QUE soit modifié le marquage du stationnement en tenant compte de la largeur minimale de 2,5 m, comme indiqué au croquis 21-61176 ci-joint.

### 4. Rue 4<sup>e</sup> Avenue Sud

QUE soit prolongée la période de stationnement sur le côté sud de la 4<sup>e</sup> Avenue Sud de 30 minutes à 2 heures, comme indiqué au croquis 21-61958 ci-joint.

### 5. Boulevard de Pierrefonds et rue Antoine-Faucon

QUE soit installé un panneau « Accès interdit aux camions » (P-130-66) sur le boulevard de Pierrefonds, comme suit

du coin nord/ouest :  
« Accès interdit aux camions  
19 h – 7 h »

comme indiqué au croquis 21-62385 ci-joint.

QUE soit installé un panneau « Accès interdit aux camions » (P-130-66) à l'intersection de la rue Antoine-Faucon et du boulevard de Saint-Charles, comme suit :

du coin nord/ouest :  
« Accès interdit aux camions  
19 h – 7 h »

comme indiqué au croquis 21-62385 ci-joint.

### 6. Rue Laniel

QUE soit installé un panneau « Chemin sans issue » sur la rue Laniel, comme indiqué au croquis 21-64749 ci-joint.

### 7. Rue Edward

QUE soient installés des panneaux « Arrêt » sur la rue Edward à l'intersection avec la rue de Lucerne, comme indiqué au croquis 21-72008 ci-joint.

QUE soit déplacé l'arrêt existant, comme indiqué au croquis 21-72008 ci-joint.

### 8. Chemin de l'Anse-à-l'Orme

QUE soient installés des panneaux « Arrêt interdit » sur le chemin de l'Anse-à-l'Orme sur la voie réservée aux cyclistes, du côté nord et du côté sud, comme indiqué au

### 3. Rue des Cageux

THAT be implemented un space reserved to persons with reduced mobility with a P-150-5 panel, as indicated on sketch number 21-61176 attached herewith.

THAT be modified the parking lining considering the 2.5 m minimum width, as indicated on sketch number 21-61176 attached herewith.

### 4. Rue 4<sup>e</sup> Avenue Sud

THAT be extended the parking period on south side of 4<sup>e</sup> Avenue Sud from 30 minutes to 2 hours, as indicated on sketch number 21-61958 attached herewith.

### 5. Boulevard de Pierrefonds et rue Antoine-Faucon

THAT be installed a “No trucks” sign (P-130-66) on boulevard de Pierrefonds as follows:

from north /west corner:  
“No trucks  
7 p.m. – 7 a.m.”

as indicated on sketch number 21-62385 attached herewith.

THAT be installed a “No trucks” (P-130-66) sign at the intersection of rue Antoine-Faucon and boulevard Saint-Charles, comme suit:

from north /west corner:  
“No trucks  
7 p.m. – 7 a.m.”

as indicated on sketch number 21-62385 attached herewith.

### 6. Rue Laniel

THAT be installed a “dead-end road” sign on rue Laniel, as indicated on sketch number 21-64749 attached herewith.

### 7. Rue Edward

THAT be installed “Stop” signs on rue Edward at the intersection of rue de Lucerne, as indicated on sketch number 21-72008 attached herewith.

THAT be relocated the existing stop sign, as indicated on sketch number 21-72008 attached herewith.

### 8. Chemin de l'Anse-à-l'Orme

THAT be installed “No stop” signs on chemin de l'Anse-à-l'Orme on the dedicated bicycle lane, on north and south sides, as indicated on

croquis 21-84102 ci-joint.

sketch number 21-84102 attached herewith.

40.22 1213050005

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0161**

**RESOLUTION NUMBER CA21 29 0161**

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE la présente séance ordinaire soit  
levée.

THAT the present regular sitting be  
adjourned.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 35.

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT  
8:35 P.M.

70.01

---

Dimitrios (Jim) BEIS  
Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

---

Alice FERRANDON  
Secrétaire d'arrondissement  
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 2 août 2021.